



/ INGYENES! MEGJELNIK MINDEN HÉTEN! • 2009. október 5., III. évf., 20. szám

# ÚJPESTI NAPLÓ

ÚJPEST ÖNKORMÁNYZATÁNAK HIVATALOS LAPJA

[www.ujpest.hu](http://www.ujpest.hu)

FOTÓ: TUTOR KATA

## Díszpolgárok égen-földön



Farkas Bertalan navigálásával repülőútra kísértük Újpest kiválóságait – 3. oldal

### A FORGALMI REND VÁLTOZÁSA

Tájékoztatjuk a forgalomban résztvevőket, hogy a Béla utca, a Tomori utca, valamint a Vasvári Pál utca forgalmi rendje módosul. Várhatóan október 5-től véglegesen bevezetésére kerül az egyirányú forgalmi rend kialakítása. Erre vonatkozóan a közúti jelzések kihehelyezésre kerültek. Az ott közlekedőktől fokozott figyelmet kérünk.

*Polgármesteri Hivatal*

### JÁTSZÓTEREK GYERMEKSZEMMEL

Gyermekrajz-kiállítás nyílik az Újpesti Gyermek- és Ifjúsági Házban. (Bp., IV. ker., István út 17-19.) október 5-én (hétfőn) 17 órakor. A kiállítást megnyitja: Belán Beatrix alpolgármester.

Az alkotók: a Pozsonyi, a Kassai és a Rózsa utcai játszótérek avatására rajzokat készítő gyermekek. Minden érdeklődőt szeretettel vár *Újpest Önkormányzata*

### HÁROM ÉVRE KAPOTT ÚJ ENGEDÉLYT A MEGYERI HÍD

Három évre, 2012. szeptember 30-ig meghosszabbította a Megyeri híd ideiglenes forgalomba-helyezési engedélyét a Nemzeti Közlekedési Hatóság. A hosszabbítás oka, hogy a budakalászi elkerülőút és a szigetmonostori kis híd megépítése reálisan még legalább ennyi időt vesz igénybe. Az átkelőt tavaly adták át a forgalomnak, és idén szeptember 30-ig kapott ideiglenes engedélyt.

### TISZTELT ÚJPESTI POLGÁROK!

Kérjük azon újpestiek jelentkezését, akik birtokában van olyan fénykép, amelyen a Csalogány vendéglő (Rátesí) látható. A fényképeket átmásolás után visszadjuk. Jelentkezésüket várjuk: 06-20-433-97-03-as telefonszámon.

Köszönettel: *Molnár István Gábor*



## Tájékoztató a különböző eredetű lakossági hulladékok begyűjtéséről, leadási lehetőségeiről

Tisztelt újpesti lakosok!

Az utóbbi időben rengeteg illegális hulladéklerakás történt (és folyamatosan történik), melyet a rengeteg, jogos panaszbejelentés is igazol, pedig **Újpesten számos módja van a különböző hulladékok legális elhelyezésének**, melyek az alábbiak:

Budapest IV. kerület, Újpest közigazgatási területén belül jelenleg **36 szelektív hulladékgyűjtő sziget** található, mely szigeteket az Fővárosi Közterület-fenntartó Zrt. üzemelteti (1081 Budapest, Alföldi u. 7. Tel.: 459-6700; továbbiakban: FKF Zrt.). A szigetek a **papírok** (tisztá újság, szórólap, hullámpapír...stb.), **üveg palackok**

(színes és fehér), **műanyagok** (ásványvizes és üdítő PET-palackok, kiöblített háztartási flakon, pl.: samponos, habfürdős, tiszta főlíák, pl.: szatyrok, tasakok) és **fémek** (üdítő, sörös, konzerves fém dobozok, illetve háztartási kis fémhulladékok, pl.: evőeszközök) elhelyezésére van lehetőség.

Újpesten **két hulladékudvar** is üzemeltet az FKF Zrt. Az egyik az **Ugró Gyula sor 1-3.** szám alatt, a másik a STOP-SHOP mögött, az **Istvánbelki út-Zichy M. u. sarkon.** A STOP-SHOP

mögötti hulladékudvarban **nagyméretű darabos hulladékot** is átvesznek egész évben, pl.: háztartási gépeket, bútorokat. Ezeket túl mindkét helyszínen az alábbi hulladékokat lehet leadni díjmentesen az egész év folyamán: **papírfajtákat, palackos üvegeket, fém italos dobozokat, szárazzelemet és akkumulátorokat.**

A kisebb mennyiségű (1-2 zsák) **épitési törmelék, silt** szabályos leadása, elhelyezése már idő- és költségigényesebb feladatot ró a lakosságra, mivel a fővárosban jelenleg csak egy lerakóhely ismert, ahová el lehet szállítani a kis mennyiségű siltet, a **Ferihegy I. terminálja mögött, az Orgoványi úton.** Nagyobb mennyiségű silt keletkezésakor javasolt a lakóknak **konsténert bérelni** és annak elszállítását egy arra engedéllyel rendelkező cégre bízni.

**Veszélyes hulladék (használt sütőzsiradék és göngyölege, fáradt olaj és göngyölege stb.) begyűjtést** (a lomtalanítás napján) és **lomtalanítást** az FKF Zrt. végez díjmentesen, évente egyszer, Újpesten tavaszi időszakban, a kerület erre kijelölt pontjain. Amennyiben a tisztelt lakos nem tudja megoldani a keletkező veszélyes hulladékainak a következő lomtalanítási időpontig történő tárolását, lehetőség van – pénzért – legálisan leadni egy veszélyes hulladék-kezelési engedéllyel rendelkező cégnek. A legközelebbi leadóhely: a Palota Környezetvédelmi Kft. által

üzemeltetett, **Budapest XV. kerület, Rákospalota, Szántó föld u. 4/a** szám alatti lakossági veszélyes hulladékgyűjtő udvarban (elérhetőség: www.palotakft.hu).

**Elektronikus hulladék (információs és távközlési berendezések**, pl.: telefon, számítógép; **szórakoztatóelektronikai berendezések**: rádió, televízió stb.; **háztartási gépek**, pl.: hűtőgép, mosógép, vasaló) begyűjtést az önkormányzat az idei évtől, évente kétszer szervez (2009. június 6-án, és egy őszi napon), egy tavaly év végi – az önkormányzat és az Elektro-Waste Kft. közötti – megállapodás aláírása eredményeként.

**Zöldhulladékok (nyírt fű, lomb, fa- és bokornyeseledék)** gyűjtése: az FKF Zrt. telephelyén (lsd. fent), illetve a kerületben lévő két hulladékudvarban egész évben **vásárolható lombgyűjtő zsák.** Ezekbe lehet gyűjteni a kerti hulladékot. A megtelt – és a kommunális hulladékgyűjtő edény mellé kihelyezett – zsákokat az FKF Zrt. speciális gépjárművel elszállítja. A zsák árban benne foglaltatik az elszállítás díja is.

Fent leírtakból kiderül, hogy számos megoldás van a hulladékok legális elhelyezésére Újpesten, nem szükséges úton-útfélen „elhagyni”, szelektív hulladékgyűjtő szigetek mellé helyezni, törekedve arra, hogy mihamarabb megszabaduljunk tőle, ezzel szennyezve közvetlen lakókörnyezetünket!

Felhívjuk a tisztelt lakosság figyelmét, hogy az a személy, aki illegálisan helyez el hulladékot, szabálysértést követ el! Tettenérés esetén az illető szabálysértési bírság fizetésére kötelezhető, és a bírság ismételtlen is kiszabható!

**Óvjuk együtt Újpest környezetét!**

Dr. Vitáris Edit, jegyző



### Felhívás

**A szelektív hulladékgyűjtő szigetek rendeltetészerű használatára**

Tisztelt Újpesti Lakosok!

Mindennapi életünk során egyre nagyobb problémát jelent a háztartásokban keletkező hulladékok mennyisége, melynek csökkentése létfontosságú környezetünk megóvása és a fenntarthatóság érdekében. Szerencsére a szelektív hulladékgyűjtési rendszer segítségével akár a felére is csökkenthető a hulladéklerakókra kerülő szeméthalmom, hiszen a háztartási hulladék kb. 50%-a szelektíven gyűjthető, újrahasznosítható!

Az újpesti lakosság szelektív hulladékgyűjtését elősegítendő, kerületünk számos pontján engedélyeztük az üzemeltető FKF Zrt.-nek, hogy szelektív hulladékgyűjtő szigeteket állítsanak fel. Jelenleg 36 darab sziget áll a lakosok rendelkezésére. Sajnálatos módon a közelmúltban rengeteg – jogos! – lakossági panaszbejelentés érkezett önkormányzatunkhoz a szelektív hulladékgyűjtő szigetek környezetében kialakult szinte elviselhetetlen állapotokkal kapcsolatban. Itt elsősorban a szigetek melletti egyéb hulladékok (kommunális szemét, bútorok, veszélyes hulladékok) illegális elhelyezésére, továbbá a hulladékgyűjtők nem rendeltetészerű használatra gondolok (edények felborogatása, éjjeli időpontban történő üveghulladék dobálása stb.).

Kérem a tisztelt újpesti lakosokat, hogy a szelektív hulladékgyűjtő szigeteket rendeltetészerűen szíveskedjenek használni, ne zavarják a szigetek környezetében élők mindennapi nyugalmát, ne helyezzenek el szelektíven nem hasznosítható hulladékot a szigetek mellé (sem), óvjuk Újpest tisztaságát!

Amennyiben a felhívást követően nem történik lényeges változás a szelektív hulladékgyűjtő szigetek és környezetük állapotával kapcsolatban, kénytelenek leszünk kezdeményezni az üzemeltetőtől az összes újpesti szelektív hulladékgyűjtő sziget felszámolását.

Dr. Derce Tamás sk.  
polgármester



Főtér-program 2009.

## Már a piac oldalán tart a sétány kialakítása



Látványos léptekkel halad az Új Főtér építése. Az Egek Királyné-ja templom mindkét oldalán a végéhez közeledik a díszburkolat elhelyezése, a piac felőli oldalon már a teraszok kialakítása is megkezdődött – tudtuk meg a Főtér Kft. igazgatójától, *Tili Lajostól*, aki szokásos beszámolójában további részletekkel is szolgál.



### ELVÉGZETT MUNKÁK

1. Felvonulás – ideiglenes közüzemek kialakítása, konténerek, szociális helyiségek elhelyezése – bontási munkák megkezdése, a terület körbekerítése, őrzés felállítása.
2. A megmaradó fák védelmének kialakítása, a forgalomterelési közlekedési táblák kihelyezése.
3. Húsbolt és BKV-pavilon elbontása.
4. A parkoló berendezések gyártása és szerelése, valamint a parkoló elkerítésére szolgáló U alakú korlátok leszállítása. A parkoló üzemszerű működésének biztosítása.
5. A 80/100-as vízvezeték kiépítési munkái befejeződtek, a föld visszatöltése megtörtént.
6. A csobogó vízgépház és a vízi játékok gépházának a szerkezetépítési munkái befejeződtek.
7. A vízgépházak szigetelési munkái elkészültek, a földvisszatöltési munkákkal együtt.
8. A terület vízellátásának fogadására alkalmas akna szerkezetépítési munkái befejeződtek, a vízvezeték nyomvonalának kialakítása megkezdődött.

9. A templom új csatorna rákötése elkészült, a vízóraakna kialakításával együtt.
10. A katolikus templom vízellátásának kialakítása, új rákötéssel és visszatáplálással, valamint az új elektromos betápvezeték lefektetése megtörtént.
11. A templom és a piac csarnok közötti kiszolgáló út I. ütemének bontási és építési munkái befejeződtek, ezen terület további felhasználás céljára átadásra került. A piaccsarnok előtetőjének elbontása szintén elkészült.
12. A Duna-tengelyen a burkolati szegélyek elhelyezése megkezdődött, a végleges burkolat kialakításával együtt.
13. A pergola szerkezetépítési munkái megkezdődtek, az alaptést bebetonozásra került.
14. A 400-as vízvezeték leágazó vezeték szakasz kialakítása megtörtént, annak érdekében, hogy a Duna-tengely burkolási munkái akadálytalanul folytatódhassanak.
15. Bontási munkák folytatása a téren.



### JELENELGI MUNKÁLATOK

1. A Duna-tengelyen a burkolati szegélyek elhelyezésének folytatása, valamint a megkezdett végleges burkolati munkák folytatása.
2. Az elektromos nyomvonalak kialakításának folytatása, mind a Duna-tengelyen, mind a Trombita téren. Az elektromos kábelek védőcsöveinek telepítése folyamatos.
3. A terület vízellátásához szükséges vízvezetékek nyomvonalai kialakításának folytatása, a csobogók gépészeti vezeték hálózatának kiépítése megkezdődött.
4. A katolikus templom mellett elhelyezkedő ún. szimbolikus kerítés, illetve a kiülő támfal építési munkái folytatódtak.
5. A folyókák, pontszerű vízgyűjtők, burkolati szegélyek, fémszegélyek elhelyezésének folytatása a Duna-tengelyen és a Trombita téren.
6. A Trombita tér szegélyépítési, folyókaépítési munkálatai, a beépített térelemek – padok, ivókutak – alaptestjeinek kialakítása folytatódott.
7. A Városháza épületét körülölelő porphyrburkolat elhelyezése megkezdődött.
8. A pergola szerkezetépítési munkái folytatódtak, a felmenő falszerkezet készül.
9. A templom és a piac csarnok közötti kiszolgáló út II. ütem bontási és építési munkái megkezdődtek, valamint a piac kiszolgáló utca bontási munkái megkezdődtek az ütemtervnek megfelelően.
10. Bontott építési anyagok elszállítása folyamatos.



### A KÖZELJÖVŐ MUNKÁLATAI

1. A burkolási, szegélyhelyezési munkák folytatása.
2. A bekötő- és locsolóhálózat vezetékek fektetésének megkezdése.
3. Elektromos nyomvonalak kialakítása, valamint a vezeték hálózatok kiépítésének folytatása.
4. A beépített elemek – pl.: padok, csobogók, ivókutak – aléptvényi munkáinak folytatása.
5. A szimbolikus kerítés, a kiülő támfal, valamint a pergola építési munkáinak befejezése.
6. A katolikus templom és a piaccsarnok közötti sétány II. ütemének, valamint a piackiszolgáló utca bontási és építési munkáinak elkészítése és részleges átadása az elfogadott ütemtervnek megfelelően.
7. Bontott építési törmelékek folyamatos elszállítása.

FOTÓK: HORVÁTH DÁVID



Búbos kemence a Vadgesztenye oviban

## A kenyér illata és az otthon melege

Ha a Sanofi-Aventis/Chinoin Zrt. Vadgesztenye óvodájában az óvó néni azzal a hasonlattal illusztrál valamit a gyerekeknek, hogy olyan gömbölyű volt, mint egy búbos kemence, a kicsik azonnal megértik majd, hogy miről beszél. Számos népmese, monda, tréfás elbeszélés történetében központi helyet kapó sütő-fűtő alkalmazhatóság ugyanis „beköltözött” az óvoda kertjébe. A látványnak is impozáns építmény a szeptember 26-i családi napon azt is bemutatta, miként tud például kenyert sütni.

Először hallásra sokakat meglepett a kemenceépítés gondolata – mondja Pajorné Hirmann Mária, az óvoda vezetője. Sok mindenre szüksége lehet egy óvodának, hiszen sok kicsi gyerek használ mindent, bűrtort, játékot, mesekönyveket egyaránt. Nálunk sem azt jelzi, hogy már csak ez az egy hiányzott. Bizonyos szempontból mégis. Óvodánk kimondottan a hagyományörzés felvállalója, már a hozzánk járó gyermekek szülei ezen értékek mentén

döntve hozza ide a gyermekeket. Családias légkörben éljük mindennapjainkat és tereljük az évek múlásával a gyerekeket az iskola felé. Hat csoportban közel 140 óvodásunk van, szoros a kapcsolatunk a szülőkkel. Gyakorik a családi programok, kirándulások, a bográcsozással egybekötött játékos versenyek az óvoda – a Károlyiak Főtra menő útjának gesztenyesorával övezett – udvarán. Közös elhatározás volt a kemenceépítés, amely a megvalósítás során is

a közösségteremtő erőt és az összetartozás élményét jelentette, szombat óta pedig az otthon melegét is hozza közénk.

Ezért a több éve dédelgetett gondolat az óvodaszék által szervezett jótékonysági bálon már konkrét cél volt. A szülők, egy fővédnökké váló „régis apuka”, több cég és a Chinoin Szociális és Jóléti Alapítványa, valamint a hagyományörzés mindenféle megjelenítését támogató fenntartónk segítségével összegyűlt a pénz. Innen szinte gyerekjáték volt a megvalósítás: igyekeztünk a legjobb mesterek közül válogatni, egy Siklóson lakó kemenceépítő 3 napra beköltözött az óvodába, miközben mi, óvónők sem voltunk tétlenek: a váci malomból hoztuk a

pelyvát, a gondnokunk irányításával a szülők gyűjtötték össze az üvegtörmelékét az építéshez. Az óvoda konyhájában dolgozó Gizi néni túl a hetvenedik iksten is mindenre képes: ért a kenyérdagasztáshoz is. Szigorúan a kislánykori receptje alapján 8 órát kelesztette a kovászt, tanított valamennyiünket. Igazi nagymamatípusú, sütemény is sült majd a kemencében. A kenyér illata megtöltötte a levegőt. A karácsonyi mézeskalácsot is ott süthetik az óvó nénikkel a szorgos kis kezek. A kemence képes kerámia tárgyak készítésére, ezt is kipróbáljuk majd. De aki gyermekeket nevel, vagy hivatása során foglalkozik velük, mindig tanul valami újat. Mi is ezen az úton járunk. – B. K.



ÚJPESTI NAPLÓ

### Újpest Önkormányzatának hivatalos lapja

**Kiadó:** Újpesti Média Nonprofit Kft. • **Ügyvezető igazgató:**

Nemesházi Beatrix • **Főszerkesztő:** Harkai Péter

• **Szerkesztőségvezető:** Bangha Katalin • **Szerkesztő:** Tutor Kata, Pálfi Kata • **Olvasószerkesztő:** Török Mónika

**Fotó:** Horváth Dávid • **Titkárságvezető-hirdetésszervező:**

Szerencsi Csilla • **Szerkesztőség:** Ady Endre Művelődési Központ, 1043 Budapest, Tavasz utca 4., I. em. Telefon: 785-0366, fax: 785-0466, e-mail: szerkesztoseg@ujpestimedia.hu,

**Lapterv, nyomdai előkészítés:** K8 • **Nyomdai előállítás:** Magyar Közlöny Lap- és Könyvkiadó Kft. Lajosmizsei Nyomdája, www.hknyomda.hu • **Terjeszti:** DM Hungary Kft., Tel.: 887-0737

Megjelenik minden héten 47 000 példányban.

## Felhívás

A jövő évi költségvetés az önkormányzatoktól közel 200 milliárd forintot von el. Ennek az összegnek akár a fele is elegendő ahhoz, hogy a magyar önkormányzatok olyan pénzügyi helyzetbe kerüljenek, amely szükségszerűen padlóra kényszeríti őket.

Újpest esetében ez az elvonás majdnem eléri az egy milliárd forintot. Ez esetben önkormányzatunk a kötelező feladatait sem biztos, hogy el fogja tudni látni. Nem lesz elég pénz az iskolák, az óvodák, a bölcsődék működtetésére, nem fogjuk tudni támogatni azt a rendőrséget, amely feladatainak anyagi eszközök híján nem tud már teljes mértékben megfelelni. Ezt már most is érezzük bőrünkön, hisz alig van rendőr a közterületen, éjszakai járőrökkel csak a fehér holló találkozik.

Október 10-én valamennyiünknek – akiket a saját sorsuk érdekel – ott kell lenni a Parlament előtt tiltakozásként, mert szó szerint a saját gyermekeink jelenéről és jövőjéről van szó. Az elmúlt évek mérhetetlen károkat okoztak a gondolkodásunkban, anyagi lehetőségeinkben, cselekvési szándékunkban.

Arra a pontra érkeztünk, hogy amit ha ma át lépünk, nincs többé visszaút. Ezért ott kell lennünk október 10-én, a Kossuth téren.

Újpest, 2009. október 2.

Dr. Derce Tamás, Újpest polgármestere



## Egy pályázat segíthet Új fordulat a szakrendelő sorsában

A fővárosi önkormányzat fenntartásában működő Szakrendelő felújításának ügye ismét terítékre került a legutóbbi Képviselő-testületi ülésen. Bár a felújítás a főváros feladata lenne, Újpest önkormányzata ismét kísérletet tett arra, hogy újabb lehetőséget javasolva megoldja a felújítás kérdését.

A legutóbbi megoldási javaslat szerint a főváros és Újpest önkormányzata 2/3, 1/3 arányban közösen állták volna a felújítás hozzávetőlegesen 750 millió forintos költségét, melynek értelmében Újpest önkormányzata el is különített 250 millió forintot. Azonban a főváros elő nem készítette, és meg nem hozott döntései miatt a felújítás komoly késedelmet szenvedett.

Most a képviselők úgy döntöttek, hogy az összeg átcsoportosításával támogatják a Károlyi Sándor Kórház és Rendelőintézet épületenergetikai fejlesztéséhez szükséges pályázaton való részvételét. Ennek értelmében 10 millió forintot biztosítanak a pályázat előkészítéséhez, míg a fennmaradó 240 millió forintot, a támogatás elnyerése esetén, a pályázati forrás lehívásához önrészként biztosítják.



A pályázati lehetőségeket rendszeresen figyelemmel kísérő Szalkai Istvánt (MSZP) kérdeztük a részletekről:

– Képviselő úr, lényegében évek óta a legkülönbözőbb hírek roppennek fel a felnőtt szakrendelő ügyében. Milyen új helyzet állt elő?

– Valóban, végtelenbe vesző kínlódásnak kezdett hatni az intézmény sorsának a rendezése, illetve annak ellehetetlenülése. Hiába volt meg a jó szándék mind az újpesti, mind a fővárosi önkormányzat részéről, valahogy elbeszélünk egymás mellett, vagy előre nem látott körülmények vetettek fel újabb és újabb akadályokat, pedig 250 millió forintot rég elkülönítettünk ennek megoldására. A gyermek-szakrendelő felújítása is bizonyítja, hogy jobb, ha a saját kezünkbe vesszük a dolgainkat.



– A felnőtt szakrendelő a főváros kezelésében van. Milyen mozgástere lehet ezzel Újpestnek?

– Akik figyelmesen követik a pályázati kiírást, azoknak rögtön feltűnhetett a mostanában meghirdetett Környezetvédelmi, Energetikai Operatív Program (KEOP), amely bár uniós társfinanszírozású, de magyarországi felhasználása is nyitott. A pályázat főként a fűtőkorszerűsítést, energiamegtakarítást célozza meg.

– Hogyan kapcsolódik ez a szakrendelő jövőjéhez?

– Erre a pályázatra egyharmados önrésszel lehet jelentkezni. Az eddig tartalékolt 240 millió forintot átadjuk a Károlyi kórháznak, amihez a szakrendelő is tartozik s így a Károlyi fővárosi intézményként már pályázhat.

– Milyen összegre?

– Megközelítően 750 millió forintra s erre a megoldásra nyitott a fővárosi önkormányzat is.

– Mire lenne elég ez az összeg?

– A teljes felújításra nem futja, de olyan alapvető munkákat biztosítana, melyek nagy részben teljesítik a mostani siralmas állapotok megszüntetését. Lépéselőnyben vagyunk a pályázati benyújtással, mert a Károlyi szakemberei már előkészítették a felméréseket. Ennek értelmében megvalósulhatna a nyílászárók teljes cseréje, a fűtőkorszerűsítés, homlokzati felújítás és tetőszigetelés. – H. P.



## Vita és ellenszavazat nélkül – Fájdalmas anya szobra az Új Főtéren

Vita és ellenszavazat nélkül támogatta kedde este az újpesti képviselő-testület, hogy a „Fájdalmas anya” nevű Trianon-emlékszobor visszakerüljön eredeti helyére, Újpest megújuló Főtérré.

Dr. Trippon Norbert alpolgármester korábban azért kezdeményezte a

műalkotás ismételt kihelyezését, mert szerinte az első világháborút lezáró békeszerződés, az ország szét-szabdálása közös nemzeti tragédia, a „Fájdalmas anya” pedig méltóképpen szimbolizálja az ebből fakadó gyászt. Az újpesti pártokon túl a civil szervezetek is egyöntetűen kiálltak a szobor visszaállításáért.

**Támogató civil szervezetek:**

– Lilák a Zöldekért Egyesület  
– Székesdűlőért Egyesület

– Újpesti Művészek Társasága  
– Kordován Téri Baráti kör  
– Clarisseum Plébánia  
– Aschner Lipót Természetjáró Egyesület  
– NJ Pro Homine Alapítvány  
– Egek Királyné Főplébánia  
– Újpesti Helytörténeti Alapítvány  
– Újpesti Közművelődési Kör  
– Újpesti Helytörténeti Gyűjtemény  
– Újpesti Hajós Club Vizitúrázó Alapítvány  
– Újpesti Városvédő Egyesület



FOTÓK: HORVÁTH DÁVID



Nem csak...

# Városnap házikedvencek

A hétvégi rendezvény második napján kilátogató újpes-tiek kisállatokban és kutyusokban gyönyörködhetek. Nyuszi és csiga, csincsilla és kutya jól megfértek egymás mellett az Újpesti Napló sátránál. Szívünk szerint mind-egyik „modellnek” megszavaztuk volna az aranyérmet, kinek szépségéért, kinek történetéért, vagy épp külön-legességéért. A döntésben végül Dr. Horváth Ádám új-pesti állatorvos segített, könyvajándékkal honoráltuk a részvételt. Minden megjelent gazdinak köszönjük, hogy eljött és természetesen várjuk őket vissza a következő városnap bemutatóra!

Jenes Olivér büszkén mutogatta há-rom gyönyörű csincsilláját. Phenias, illetve Csincsi és Mincsi hamar a gyerekek kedvenceivé vál-tak. A társaságkedvelő kisállatok szeretik a simogatást, és a gondos-kodást – melyben bőven részük volt vasárnap –, és igazi ínycsok: a zöldségek mellett kedvenc eledelük a szárított gyümölcs.

Kovácsné Zsigó Nikoletta és párja igazi állatmentő. Fanni 11 éves múlt, tavaly fogadták be a vak kutyus, Bumbi mellé. Mindkét kutyus azelőtt mostoha körülmények közt élt, az új gazdik azonban mindent megadnak nekik, talán ennek is köszönhető, hogy Fanni és Bumbi rendkívül



egészséges önbizalommal rendelke-zik, és kis termetük ellenére a na-gyobb kutyákat is néha „helyre te-szik”.

A két francia bulldog, Zsófi és Tukó morcos külsejük ellenére rendkívül kedves, emberszerető kutyusok, kü-lönösen a gyerekeket kedvelik. A gaz-dik szerint néha különcködnek – de ezt bizonyára elnézik nekik –, ugyan-



akkor nagyon ragaszkodóak. „Úgy követnek bennünket, mint az ár-nyék” – fogalmazott az egyik kutyus gazdája, Zachár Endrené.

Fruzsni igazi öreg hölgy, 13 éves múlt. Bár kora miatt már elsősor-ban a nyugalmat és a csendet szere-ti, nem volt ellenére a városnap zaj,



a tömeg és az ismeretlen állat-barátok simogatása sem. Kutya-sága ellenére imádja a zöldsé-get, sőt, a cicákat is: egyszer pótmamája volt egy kismacská-nak – mesélte a büszke gazdi, Gyarmati Gábor.

Herczeg Irén kutyusát első ránézésre nem is lehetne másképp hívni, mint Boszinak, bár az eb természeté-re inkább a barátságosság és a játékosság jellemző. A rottweiler és dalmata ke-verék kutya külsején inkább az előbbi fajta mutatkozik meg, azért a vadász-ösztön és a bohóság is jellemző rá: a Tábor utcában is azonnal beleve-tette magát a játékba.

–P. K.



Futottak még...





## Maratoni közgyűlés

Szeptember 29-én került sor az újpesti képviselők legutóbbi testületi ülésére az újpesti polgármesteri hivatal dísztermében. A frakciószünetekkel és vitákkal tarkított közgyűlésen közel harminc pontot tárgyaltak.

A testületi ülés önkormányzati rendeletek módosításainak tárgyalásával kezdődött. A módosítások érintették a lakások, valamint a nem lakás céljára szolgáló helyiségek elidegenítését, az önkormányzati lakások, illetve a nem lakás céljára szolgáló helyiségek bérletét és bérbeadását, az elektronikus ügyintézés szabályait, a természeti környezet és a városesztétika kérdéseit. *Dr. Derce Tamás* előterjesztését egyhangúlag fogadták el a képviselők.

Ezt követően az önkormányzat által fenntartott költségvetési szervek alapító okiratának módosításáról esett szó, melyre többek közt a szakfeladatszámok kiegészítése miatt volt szükség. Először *Pajor Tibor* (Jobbik) kért szót. A képviselő nem értett egyet azzal, hogy minden óvodának és iskolának el kell vállalnia a sajátos nevelési igényű (SNI) gyerekek ellátását, mivel úgy vélte, erre alaposan fel kell készülni.



Erre *Belán Beatrix* (MSZP) válaszolt. Az alpolgármester elmondta, hogy a pedagógusok megfelelő ellátást tudnak biztosítani, illetve az integráció a fejlődés, a beilleszkedés és a tolerancia kialakítása miatt is szükséges. Az intézmények maguk dönt-



hették el, hogy milyen SNI gyermeket tudnak vállalni. *Molloné dr. Balog Éva* (MDF) úgy vélte, *Pajor Tibor* aggodalma jogos, és nem tud egyetérteni a kötelező, erőltetett integrációval, mivel ha nem megfelelő a fejlesztés, akár kárt is okozhatnak azzal. Véleménye szerint az intézményvezetők és a szülők véleményét is figyelembe kellene venni ennél a döntésnél. Végül a testület szavazott: 22 igen, 1 nem, 3 tartózkodás mellett elfogadták az előterjesztést.

A harmadik pontot, mely a Polgármesteri Hivatal Szervezeti és Működési Szabályzatát érintette, vita nélkül, egyhangúlag fogadták el a képviselők. Az előterjesztés az újpesti közterület-felügyelet munkáját, a szociális osztály ügyfélfogadását is érintette.

Ezt követően *dr. Trippon Norbert* (MSZP) számolt be az önkormányzat 2009. évi költségvetéséről szóló rendelet I. féléves végrehajtásáról. Az alpolgármester tájékoztatta a testületet arról, hogy a bevételek megfelelően alakultak, és várhatóan ez így marad az év végéig. Befejeződtek az intézmény-felújítások, jól haladtak a parkfelújítások, az Ökoprogram sikeres volt. Az influenza elleni védőoltásra elkülönített 5 millió forint némileg módosítani fogja a kiadásokat,

ugyanígy a lakáshitelek megsegítése szánt összeg is. Szó esett a Károlyi Kórháznak szánt segítségről (melyet egy későbbi pontban tárgyaltak), a közterület-felügyelet bővítéséről, illetve a kialakításra kerülő diszpécser-szolgálatról. 19 igen, 1 nem, 8 tartózkodással szavaztak a képviselők.

A következő előterjesztésben a 2009. évi költségvetési főösszeg bevételeinek és kiadásának módosítása szerepelt, melyet 18 igen, 6 nem, 4 tartózkodással szavazott meg a testület.

Ezt követően az Újpest FC által alapítani kívánt rendezvényszervező cégről tárgyaltak a képviselők. A cég fel kívánta venni az „Újpest” nevet, azonban ellentmondás van a kérelemben megjelölt és a kft. alapító okirat tervezetében szereplő adatok között, így sem az előterjesztő, *dr. Derce Tamás*, sem a testület nem támogatta a kérelmet.

A Károlyi Sándor Kórház és Rendelőintézet épületének felújításáról szóló előterjesztésről hosszú vitát folytattak a képviselők. Az előterjesztő, *dr. Trippon Norbert* alpolgármester elmondta, a felújítás újpesti közügy, azonban eddig nem történt meg a megfelelő lépés a főváros részéről. Az előterjesztés egy európai uniós pályázatra hívta fel a figyelmet, amely épületenergetikai fejlesztéseket támogat, s ezáltal komplex felújítási projektek támogatására nyílik lehetőség. A pályázat feltétele, hogy a támogatás elnyerése esetén a szükséges önrészt Újpest önkormányzata biztosítsa maximum 240 millió forint keretösszegig, s az önkormányzat a pályázat előkészítéséhez is hozzájárulna maximum 10 millió forinttal. A kórház főigazgatója támogatta a pályázati szándékot. (Egy korábbi határozatban a testület kötelezettséget vállalt arra, hogy a Felöltött Szakrendelő felújításához a bekerülési költségek 1/3 részét, legfeljebb 250 millió forintot biztosít a költségvetésben azzal a feltétellel, hogy a többletköltséget a fővárosi önkormányzat is biztosítani fogja.)

Először *Wintermantel Zsolt* (Fidesz) kért szót. A képviselő úgy vélte, helyesebb volna, ha nem fővárosi, hanem újpesti intézményt újítana fel a kerület, azaz át kellene gondolni a privatizációt, amit a Fidesz korábban többször javasolt a testületnek. Hozzáfűzte: fel kellene szólítani a fővárost, hogy a Szülőotthont adják vissza Újpestnek. *Dr. Derce Tamás* szerint nem helyes, hogy a főváros feladatát Újpest végezze el, hiszen a fővárosnak jelentős tartozása van a kerület felé.

*Szalma Botond* (KDNP) azt javasolta, hogy az Újpesti Naplóban ne csak a kerületi eredmények szerepeljenek, hanem az is, hogy az MSZP és a kormány milyen hibákat követ el; arra kérte továbbá az illetékes képviselőket, hogy szólítsák fel a fővárost, hogy megfelelően járjon el ez ügyben. *Pajor Tibor* nem értett egyet a javaslattal, mivel a felújítás nem Újpest feladata volna; *Bartók Béla* (Fidesz) úgy vélte, nem azzal kell foglalkozni, hogy kinek a feladata, hanem azzal, hogy milyen állapotban van az intézmény. A képviselő is a privatizációt szorgalmazta. *Hock Zoltán* (MDF) véleménye szerint nem politikai haszonszerzés miatt kell ezt a problémát megoldani. A privatizáció esetében a teljes felújítási költséget Újpestnek kellene vállalnia, amely komoly felelősséget róna az önkormányzatra. *Nagy István* (Fidesz) egy korábbi javaslatára hívta fel a figyelmet, amely szerint privatizáció esetén megoldható volna, hogy az intézmény rentábilisan működtethető legyen, s ez a megoldás fontos gesztus volna az újpestiek felé. Az alpolgármester hozzáfűzte, hogy a kerület rengeteg pénzt költött tanulmányokra, tervekre, melyekből kevés valósult meg. Jelentős összeget fordított a kerület intézmény felújításokra is, ugyanakkor a gyermekfogászat kérdése még mindig nem megoldott. *Dr. Hollósi Antal* (Fidesz) arra hívta fel képviselőtársai figyelmét, mint a Károlyi Kórház orvosigazgatója is, hogy a kilencvenes években pozitív szaldóval zárt a rendelő, most nullszaldós; továbbá köszönetet mondott a lehetőségért az intézmény nevében.



Végül *dr. Trippon Norbert* kapott szót és válaszolt a kérdésekre. Az alpolgármester pozitívnak vélte, hogy ebben a kérdésben alapvetően egyetértenek a képviselők. A Szociális és Egészségügyi Intézmény vezetőjével már felvették a kapcsolatot a gyermekfogászat ügyének megoldására, amelyet valószínűleg a Templom utcában alakítanak ki. A vita után 26 igennel, 1 tartózkodás mellett elfogadták az előterjesztést. (A témáról részletesen olvashatnak az 5. oldalon) – P. K.

A beszámolót következő lapunkban folytatjuk. A szerk.



Az ajtók záródnak

## Repültek a díszpolgárok

Telepovszki Tibor tavaly a Megyeri-híd tervezőjét, Hunyadi Mátyást hívta meg egy sétarepülésre, amelynek során madártávlatból nézhette alkotását, az újpesti hidat. Idén nyáron szintén megkereste szerkesztőségünket Tibor, ezúttal Újpest idei díszpolgárainak és Újpestért-díjasainak ajánlott repülést.

A lehetőséggel *Bíró Lóránd*, az újpesti Clarisseum Plébánia plébánosa és *Gyémánt László* festőművész, Újpest díszpolgárai, valamint *dr. Matavovszky Tibor* Újpestért-díjas tanár éltek.

A nagy repülésnek a Dunakeszi Repülőtér adott helyszínt, ahol a szeptember 26-27-én családi repülőnapot tartottak. Újpest büszkeségeit Magyarország egyetlen űrhajósa, *Farkas Bertalan* tábornok kalauzolta az AN-2 típusú tizenkét személyes repülőgéphez, majd mint az mindannyiunk öröme kiderült, a pilóta is ő volt a repülés során. Ámulatos volt fentről látni Újpestet, a hidat, az élményfürdőt, a víztornyot, az ismerős épületeket. Volt abban valami különleges, hogy egy igazi űrhajós irányítja a repülönket.

Leszállás után mindenki nagyon elégedetten szállt ki az egyik legmegbízhatóbbnak mondott légi járműből, megköszönték az idén hatvanéves pilótának, űrhajósnak a gyönyörű és zökkenőmentes utat. Amint kiszállt a gépből, gyermekek hada rohant Farkas Bertalanhoz, mondván, hogy ők lesznek a jövő űrhajósai és lássa el őket néhány jótanáccsal, és természetesen egy aláírással, amelyet majd büszkén mutogatnak osztálytársaiknak. Mondani sem kell, ő készségesen osztotta autogramjait, és felhívta a figyelmet a tanulás fontosságára, mert az álmok megvalósulásáért bizony tenni is kell.

Köszönjük a lehetőséget, mindannyiunknak különleges élményben volt része ezen a csodálatos szeptemberi szombaton.



A biztonsági sávot kérjük elhagyni



Híd a „Kwai folyón”



Akár Bruce Willis...?



Az űrhajós visszanéz



Nem térkép e táj



# Egy kis Újpest a Broadway-n

Magyar színész, magyar színdarab, hangos nemzetközi siker: *Harsányi Gábor* saját darabjával, a Börtönszínházzal mutatkozott be a New York-i színházi fesztiválon, sőt, a legjobb férfiszínész díját is elhozta. Az Ady Endre Művelődési Központban, az Újpest Színház épületében beszélgettünk, ahol a darab elindult hódító útjára.

– *Hogy került ki a színdarab az amerikai fesztiválra?*

– Csodába illő történet volt. Egy amerikai producer megnézte a Börtönszínház című darabomat, melyben Maki bácsit, egy tolvajlásért elítélt fegyencet játszom. Maki bácsi cellájába új rab – egy színész – érkezik, aki felforgatja az öreg minden napjait. Sok kérdést vet fel a darab, szól a hatalmi harcról, a kiszolgáltatottságról, és magáról a színházról. Itthon az *Újpest Színházban*, és a *Tivoliban* is sikerrel futott. A producernek megtetszett, lefordította, elküldte a szövegekötvet, majd javasolta, hogy nevezzünk be a New York-i nemzetközi színházi fesztiválra (Midtown International Theatre Festival). Elküldtük a szervezőknek a szövegekötvet, később egy rövid jelenetet tartalmazó DVD-t, s a 200 jelentkező közül bennünket is kiválasztottak. 45 darab került bemutatásra. Európából úgy tudom, csupán három került be, rajtunk kívül egy francia és egy spanyol előadás. Itt is köszönetet mondok Újpest önkormányzatának, akik a kiutazásban támogattak bennünket.

– *Volt az angol változatnak magyarországi ősbemutatója is?*

– Természetesen, és szükség is volt rá. Az Ady Endre Művelődési Központ igazgatója, *dr. Oláh Zsigmond* segített a szervezésben. Angol nyelvtanároknak, angol anyanyelvűeknek, és kéttannyelvű iskolák diákjainak adtuk elő a darabot. Tetszett nekik, megnyugodtunk, mert ez azt jelentette: színpadképpé vált a darab. Középszinten ugyan beszélek angolul, színészpartnerem, *Tar Zoltán* külföldön érettségizett, kiválóan beszél a nyelvet, de bevallom, voltak félelmeim. Régebben láttam a Nemzetiben egy előadást. Orosz színészek magyarul adták elő Csehov egyik darabját, és tény, kicsit mosolyogtunk rajta. Nem olyan könnyű más nyelvre „belebújni”, és nemcsak a megfelelő kijelentés miatt. Sokkal nagyobb a színész felelőssége ebben az esetben. Más képp kell tanulni, alaposabban kell felkészülni.

– *Magyarul vagy angolul gondolkodtak játék közben?*

– Ez nagyon jó kérdés. Amikor csak beszélgetek, természetesen magyarul gondolom át az angol szavakat, a mondat összeállítását. Ennél a darabnál viszont olyan mélyen belénk véssődtek a mondatok, jelenetek, hogy valóban angolul gondolkodtunk, angolul gondoltuk át a szöveget.

– *Miben más a kinti színházi élet?*

– Hihetetlen fegyelem és szigorúság jellemzi mind a szervezést, mint a rendezvények lebonyolítását, de ez a profizmus. Csak egy példa: első alkalommal kicsit korábban értünk próbálni a *June Havoc* színházba, egy óra helyett fél egykor, de pontosan egykor nyílt ki az ajtó, addig be sem engedtek bennünket. Az első előadásunkon kevesen ültek a közönség soraiban. Az egyik főszervező rá is kérdezett, miért nem teszi a dolgát a menedzserünk... Mert nem volt. A másodikon már jóval többen voltak, sőt, az említett úr is beült a nézők közé, és a végén személyesen gratulált nekünk. A nézőszám előadásról előadásra nőtt, a szervező beült a harmadikra is – tudtommal más darabot nem nézett meg ennyiszor – sőt ekkor már a kritikusok is figyelték a darabot. Kiváló visszajelzéseket kaptunk mindenkitől.

– *Látott különbséget a fesztiválon részt vett darabok között? Beszélhetünk európai és amerikai színjátszásról?*

– Én úgy látom, az európai színjátszásnál az átlényegülés sokkal nagyobb értékkel bír. Az európai stílus finomabb, melegebb, az amerikai ehhez képest rideg, és nagyon fontos a színészeknek, hogy a saját személyiségük előtérbe kerüljön. Mi inkább a játékra, a dráma történetére, hatására helyezzük a hangsúlyt.

– *Hogy tudta meg, hogy ön lett a fesztivál legjobb férfi színésze?*

– Augustus 30-án már itthon voltunk, nem tudtam személyesen átvenni a díjat, pedig igazi amerikai ceremóniát rendeztek a szervezők. Öt kiváló színésszel „versengtem”. Mit mondjak, meglepett, és nagyon jól esett, de nemcsak a díj, hanem annak szakmai indoklása.

– *Nemzetközi siker, elismerés, díj... hogyan tovább?*

– Az amerikai kollégáknak is nagyon tetszett a darab, még a megfilmesítés lehetőségéről is szó esett. Megszületett egy szerződés, ami több megoldásra is lehetőséget ad. Egyik szerint átadom a darabot, és valaki megrendezi, valakik eljátsszák. Egy másik szerint magam is megrendezhetem a darabot; szó esett külföldi turnéről, sőt, arról is, hogy a darabban Maki bácsi szerepe az enyém marad, és egy „húzónev” lesz a színészpartnerem. A tárgyalások még folytatódhatnak, bármi lehetséges. Az biztos, ha a történet itt mégis véget ér, nem leszek csalódott, arra is nagyon büszke vagyok, amit eddig elértünk. –P. K.



## KÉZMŰVES TANFOLYAM

Helye: Bródy Imre Oktatási Központ, IV. Bp., Langlet Valdemar u. 3-5. Ideje: 2009. november 4.–dec. 2-ig. Szerdánként 18-20-ig.

Tematika: **November 4., 1. foglalkozás:** Csuhe-csuhevirág, pillangó, baba. **November 11., 2. foglalkozás:** Peddignád gyöngyös kosárka, papírseb-kendő tartó

**November 18., 3. foglalkozás:** zslugorka-fülbevaló, medál készítése; mozaik-fazékalátét készítése

**November 25., 4. foglalkozás:** papírmerítés, fakanálbábok készítése

**December 2., 5. foglalkozás:** adventi koszorú készítése, méhviasz gyertya sodrása, szalma alap, természetes anyagokkal díszítve.

Minden résztvevő kap a tematikához kapcsolódó kis füzetet, melyben elméleti anyagok, sablonok, beszerzési helyek találhatóak. Az elkészült munkadarabokat haza lehet vinni. Ár: 12 500 Ft/fő. A tanfolyam ára tartalmazza a terem bérleti díját, az alapanyagok árát, a kézműves oktató díját és egyéb felkészülési költségeket.

A tanfolyamot minimum 10 fő jelentkezésénél tudjuk elindítani.

Jelentkezni lehet: Gulyás Ildikó Tel.: 30/822 8313

E-mail: gulyas.ildi@freemail.hu

## Ajánló/Program

### A KARINTHY FRIGYES ÁMK PROGRAMJAI ZENÉS, TÁNCOS

#### NYUGDÍJAS KLUBDÉLUTÁN

**Október 8-án,** 16–18 óráig. Szeretettel várunk minden zenét szerető nyugdíjast, ill. azokat, akik nagyszerű társaságban szeretnének eltölteni egy kellemes délutánt. Összejövevélünk „balyus” jelleggel működik. Közreműködik: Boldizsár Endre, belépés díjtalan! A programot Újpest Önkormányzata támogatja.

#### A ZENE VILÁGNAPJA

**Október 9. péntek, 17 óra.** Hangverseny gyermekeknek és felnőtteknek. Közreműködnek az Erkel Gyula Zeneiskola növendékei, a Csokonai Vitéz Mihály 12 évfolyamos Általános Iskola és Gimnázium énekkara. Bemutatkoznak a zenetanfolyamunkra járó gyerekek is. A műsor ingyenes.

#### SZEDERINDA – APRÓK TÁNCBÁZSA

**Október 10-én 17–18.30 óráig.** Szeretettel várjuk hangulatos táncbázisunkba az óvodás, kisiskolás korú gyerekeket és szüleiket! Szólóörző énekes népi játékokat, népi mondókákat, szüreti szokásdalokat tanulhatnak a résztvevők Prekler Kata vezetésével. Közreműködik: a Csobán

zenekar. Belépődíj: 500 Ft/fő. 2 éves kor alatt a belépés díjtalan. A programot Újpest Önkormányzata támogatja.

#### AGYAGOZÁS

Ismerkedés a kerámia formázási technikáival. A tanfolyamot kisiskolás kortól ajánljuk. Foglalkozások: kedden 17–19 óráig, díja: 5000 Ft/hó.

#### TIFFANY SÍKÜVEG, HOBBY TANFOLYAM

Felnőttek részére Tiffany síküveg készítő tanfolyamot indítunk. Foglalkozások: **szombaton 10 órakor és szerdán 18 órakor.** A tanfolyam időtartama: 40 óra (5 alkalom), díja: 1125 Ft/óra, összesen 45 000 Ft.

#### KIÁLLÍTÁS

**Október 9.–november 9.:** A 20 éves Magyar Köztársaság – Horváth Dávid fotóriporter és KFÁMK közös fotó- és dokumentum kiállítása. A programot Újpest Önkormányzata támogatja.

#### AZ ÚJPESTI GYERMEK ÉS IFJÚSÁGI HÁZ PROGRAMJAI BABARUHA- ÉS JÁTÉKBÖRZE

**Október 10., 9–13 óra**  
Kisgyermekes családoknak biztosítunk lehetőséget a már használaton

kívüli, de jó minőségű ruhák és egyéb kiegészítők eladására ill. megvételére. Belépő vásárlóknak: 250 Ft

#### ZENESZÍNHÁZ

**Október 8., 10 óra** Három görbe leányke: *A Holló Együttes gyermekkoncertje.* A bérlet ára három előadásra: 1800 Ft Jegy ára/előadás: 800 Ft. Bérletek és jegyek (korlátozott számban) az előadás kezdetéig válthatók az információs pultnál.

#### OVIS-SULIS SZÍNHÁZ

**Október 9., 14.30 óra** Világszép Nádskálisasszony: *A Nektár Színház előadása.* A mesejáték örzi a népmesék nyelvi világát, a benne felcsendülő dalok a hagyományos népzene – mai hangszerelésben. Jegy ára/előadás: 800 Ft Jegyek (korlátozott számban) az előadás kezdetéig válthatók.

#### VASÁRNAPI SZÍNHÁZ

**Október 11., 10 óra** Pinokkió: *A Trambulin Színház előadása.* A nyugtalan, izgó-mozgó fabád elszalad hazulról. Még nem ismeri a világot, ezért könnyű őt becsapni. Így kerül veszélybe, és így vetődik el ide-oda. Fellép a Cirkuszban, és Játékkországba is eljut. Megtudja, milyen igazi szárnak lenni. Szegény Dzsepettó, az ácsmester nem találja

sehol, a Tücsökre pedig annak minden igyekezete ellenére sem hallgat. Nem tudni, mi lesz vele, mi lesz belőle, nem tudni haza kerül-e egyáltalán. A jegy ára: 1000 Ft. Jegyek korlátozott számban válthatók az információs pultnál.

#### AZ ÚJPESTI GYERMEK GALÉRIÁBAN

Az Altamira Egyesület bemutatkozása **október 11-ig.** Alapszabályban is rögzített céljuk: a természet értékeinek művészi megörökítése, népszerűsítése, a természeti szép iránti vágy helyes útra terelése, szemléletformálás, ergo: természetvédelem.

#### HIRDETÉS

### OKJ-S SZAKKÉPZÉSEK ÚJPEST KÖZPONTBAN

Egyéni és fizetési kedvezményekkel, ingyenes szolgáltatásokkal  
**BIZTONSÁGI ÓR, TESTŐR**  
További szakképzések: eladó (élelmiszer- és vegyiárú, lakástextil és bútort, zöldség-gyümölcs) szakács, idegenvezető, elsősegély tanfolyam.  
Jelentkezés és információ:  
06-30-557-1236  
A képzés helye: BKIK Újpesti Kirendeltsége (1042 Bp., Árpád út 56.)

Hajdanoló 6. – Jolsvai András rovata

## Mozizós emlékek

Gyerekkoromban nem volt még televízió. (Hú, ez nagyon Doberdósan hangzott, pontosítok is rögtön, valahogy úgy, hogy televízió volt már, csak adás nemigen, készülék pedig a mi környékünkön végképp nem.) Úgyhogy rengeteg időnk maradt mindenre, olvasni, például, társasjátékokat játszani, csavarogni vagy csak úgy lenni, bele a nagyvilágba.

Ja, és moziba menni, természetesen.

Négy éves lehettem, amikor nagyapám először elvitt a Mesemoziba. A mesemozis afféle kakaóközelí matiné volt az Árpád úti Polgár Centrumban (akkoriban, mondjuk, nem így hívták), két-három rövid rajzfilmet adtak benne keskenyvásnzon. Afféle emelkedett, vasárnapi diavetítésnek számított, valami különös finomságnak az ünnepi

ebéd előtt. Ha rántott szelet meg uborkasaláta van otthon, ma is érzem orromban a felmelegedő celluloidszalag illatát. (Egy kerületi szintű Proust, aki vagyok.) Magukra a műalkotásokra már nemigen emlékszem, de arra igen, hogy gyakran adódott filmszakadás. Azt is szerettem, mert olyankor jött gyógyírként a sósperec.

Iskolás koromban aztán már szabadon csatangolhattam az összes fellelhető újpesti mozi között. Az Alkotmány előtt gyakran hosszú sorok kígyóztak, ami nem is csoda: bemutató mozi volt, a legfrissebb filmekből válogathattunk ott kedvünkre. (Jegyelővétel három napra előre, óvakodjunk a jegyzérektől.) Én a régi, fapados mozi szerettem igazán, de persze jártam a szépen (legalábbis a hetvenes években annak túnt) felújított műmárványos, műbár-

sonyos változatában is. Mára az épület se maradt meg, vadonatúj üzlet-és lakóház van a helyén, a lakók következő generációja már azt sem igen fogja érteni, miért hívják Alkotmány-háznak az épületet. (Közbevetőleg: ez a házelnévezés, mely újabban ismét divat lett városzerte, tetszik nekem. Kedvencem persze az Árpád-házban rejlő duplacsavar, de a többiek is jól festenek.)

A Fény, mely szintén az Árpád úton állott, csak az Államitól Palota felé, szinte családtagnak számított nálam: abban a házban éltek ugyanis a szüleim, mielőtt én megszülettem. Hát persze, hogy szerettem ezt az apró mozit (Lux volt a neve eredetileg, csak aztán magyarosított.) Délelőttönként fincsi csehszlovák filmeket lehetett nézni benne korhatár nélkül. (De, sajnos, nem időhatár nélkül. A jegyszédők külön is ambicionálták, hogy mindenki elérje a délutános iskolakezdést.) Most patika – abban is van valami jelképes.

A Tündért nem nagyon szerettem: lent volt a külső Váci útnál, a börgyá-

rak között. Kicsi volt, piszkos, elhanyagolt, apró szenes kályhával fűtötték, és a lejtése sem volt elégséges egy magamfajta kisművészi versenyző számára. (Ha látni akartam a filmet, muszáj volt az első sorba venni jegyet. Financiálisan megérte, de két napig nem tudtam kiegyenesíteni a nyakamat.) Mindazonáltal hálás vagyok ennek a kis mozinak, mert abban láttam gyerekkoromban meghatározó filmélményét, a Római vakációt. Akkor döntöttem el, hogy ha nagy leszek, újságíró leszek belőlem, és feleségül veszem a tüneményes Audreyt. A fele bejött. (Hogy melyik, azt most nem árulom el.)

Aztán ott volt még a Szabadság. Nem általában persze, hanem filmművészetileg. Közepesen komoly mozi volt, kerthelyiséggel. Az egyetlen, melynek maradt írmagja. Ma az Ady művház van a helyén.

Kinek legyen mondva?

– JOLISVAI ANDRÁS



# Növekvő autóforgalom Újpesten

A Káposztásmegyeri Településrészi Önkormányzat testületi ülésének vendége *dr. Baranyi József* alezredes, Újpest rendőrkapitánya volt. Beszámolt a rendőrség tevékenységéről, eredményeiről, terveiről, amelyek Újpestelel, Káposztásmegyerrel kapcsolatosak.

Újpesten 2008-as statisztikák alapján személyi sérüléssel járó közlekedési baleset 185 történt, ebből három volt halálos, ötven esetben pedig súlyos sérültekhez riasztották a mentőket, rendőröket. 559 esetben keletkezett anyagi kár a járművekben közúti balesetek során, amely a közlekedési morál romlását is jelentheti, mivel az előző évhez képest ez jelentős emelkedés.

Közlekedésrendészeti szempontból baleseti gócpontnak számít Újpesten a Váci út, Árpád út, Fóti út és az ezekhez kapcsolódó övezetek, csomópontok. Évek óta jellemzően ezen területeken következik be a balesetek jelentős hányada.

Nyilván ilyenkor felmerül a kérdés, hogyan lehetne csökkenteni ezen körzetekben a balesetek számát. Az egyik megoldás a sebességmérés. Heti három alkalommal rendre traffipaxos sebességmérés történik Újpesten. Visszatérő helyszín többek között a Külső-szilági út, a Víztorony mellett, a Tél utca, Rózsa utca, hogy csak néhányat említsünk. A sebességmérők kihelyezése függ a lakossági visszajelzésektől is.

A sebességmérésnek két típusa van: a leállítási mérés, amelyet tavaly májusig alkalmaztak a rendőrök, azóta nem állítják le a járművezetőket, ugyanis életbe lépett az objektív felelősség szabálya. Ez arról szól, mint ismeretes, hogy a gyorsajtásért a gépjármű tulajdonosa felel, a bírságot neki kell befizetnie. Objektív felelősség alá tartozik a sebességtúllépés, vasúti átjárón történő szabálytalan áthaladás, piros jelzésen való áthaladás, megállási, várakozási tilalmak megsértése, biztonsági öv használata is, hogy csak a legjellemzőbbeket említsük.

Káposztásmegyeren a különösen nagy forgalmat lebonyolító utak a Külső-szilági út, az Óceánárok út, Megyeri út és Homoktövis utca. Ezen területeken két csúcsidőszakot regisztráltak a mérések alapján a rendőrök: reggel 7–9 óráig, befelé a belvárosba, délután 16–18 óra között, ekkor mennek kifelé haza az emberek a munkából. A tapasztalatok szerint a reggeli csúcsforgalom mindig nagyobb, mint a délutáni. Feltehetőleg azért, mert a délutáni csúcsban jobban eloszlik az autómennyiség. Ebből a szempontból a Dunakeszi-átjáró az egyetlen és legsúlyosabb probléma. Nyilvánvalóan a Megyeri-híd forgalma is hatással van erre a jelenségre. A Dunakeszi felől érkezők nem tudnak kiáramlani az útra, mert a híd felől folyamatosan érkeznek az autósok. Ettől alakul ki a közlekedési dugó a csomópontban. A rendőrség kezdeményezte az átjáró átépítését az illetékes hatóságoknál, az a későbbiekben derül ki, mi-



kor valósulhat meg a bővítés vagy körforgalom kialakítása.

A Járműtelep és Galopp utca között volt eddig a Külső-Szilági úton a legtöbb anyagi kárral járó és személyis sérüléssel járó baleset is. Az Óceánárok út és Farkaserdő kereszteződése is kiemelt, a balra kanyarodás nehézsége miatt sok baleset történt, ám már folyamatban van a körforgalom kialakításának felmérése, előkészítése, amely orvosolhatná ezt a problémát.

Káposztásmegyer belső területein elenyésző számban vannak közlekedési problémák, főként a fentiekhez viszonyítva. Ezen kerületrészekben a legtöbb gondot a parkolás okozza. Egyértelmű helyzet: túl sok a gépjármű, kevés a parkolóhely.

– Szeretnénk kialakítani további Tempo30 övezeteket Káposztásmegyeren, valamint néhány utcát egyirányúsítani kellene – mondja a tervekről Újpest rendőrkapitánya. – Mindez a közlekedés javítását szolgálja.

Ezen kezdeményezés része volt a műanyag gyalogátkelőhelyek kialakítása is, amiről már előző lapszámunkban olvashattak. – H. P.



## Ady-rokonok látogattak hozzánk

Híres neves embereket fogadtak az Ady Művelődési Központban szeptember 25-én: az intézmény névadójának, Ady Endrének a leszármazottai érkeztek baráti beszélgetésre. A családban mindenki büszke a méltán

híres költőre, a fiúgyermekek többnyire az Endre utónevet kapják, a beházasodó feleségek is büszkén viselik férjük nevét manapság is, amikor egyre inkább az önmegvalósítási törekvések jellemzőek a névviselésre is.

A Vér és Arany Ady baráti társaságnak már jó ideje az újpesti Ady Művelődési Központ ad otthont. S mivel a társaság vezetője *dr. Ady Endréné Benedetti Mária*, nem okozott különösebb nehézséget a rokonok felkutatása. Férje, *dr. Ady Endre* a költő unokaöccse, így tehát a család egyenes ági leszármazottja a költőfejedelemnek.

A baráti beszélgetés során kiderült, hogy az Ady-családból ketten újpestiek, így igazán szoros a kötődésük a művelődési központhoz, amely a család hírességének, büszkeségének ad otthont. A két újpesti Ady-rokon, *Ady Endre* és *Ady Endréné* a centenáriumi évében Újpestért díjat kapott, a város is szá-

mon tartja őket, kölcsönös a tisztelet.

Mint megtudtuk, híres név viselői elenyésző esetben kerülnek kellemetlen helyzetekbe nevükből adódóan, többnyire a helyzet jó oldallal találkoznak.

A tavalyi év szeptemberében volt egy nagy rendezvény az Ady Művelődési Központban *Benedetti Mária* operaénekes rokona tiszteletére, amikor az Ady-család egy portrét ajándékozott a művelődési intézménynek egykor élt költő rokonukról. Tavasszal lesz valószínűleg egy nagyobb esemény, amikor a szélesebb közönség is találkozhat majd az opera-est keretében *Ady Endre* rokonaival.

## Párthírek



KÉPVISELŐI  
FOGADÓÓRÁK

**Daróczi Lajos** önkormányzati képviselő október 12-én hétfőn 15-17 óráig; **Wintermantel Zsolt** önkormányzati képviselő október 14-én szerdán 18-19 óráig tart fogadóórát. Helyszín: Fidesz Iroda (1042 Budapest, Árpád út 56.) **Dr. Hollósi Antal** október 13-án kedden 18-19 óráig tart fogadóórát. Helyszín: Megyeri u. 20., Általános Iskola

### OKTÓBER 6-I MEGEMLÉKEZÉS

A Fidesz – MPSZ Újpesti Szervezete a nemzeti gyásznapon **október 6-án** 19 órakor fáklyás megemlékezést tart az aradi vértanúk kivégzésének 160. évfordulóján a Görgey Artúr szobránál. (Görgey- Corvin u. sarok) Mindenkit szeretettel várunk!

Az Újpesti Fidesz szeretettel vár minden kedves érdeklődőt Magyar-ság-tudat DVD-estjére, ahol **2009. október 9-én**, 18 órai kezdettel Jelenczki István: „Népek Krisztusa, Magyarország 1956” filmének III. része kerül vetítésre. Helyszín: Fidesz Iroda (Árpád út 56.)

[www.ujpestifidesz.hu](http://www.ujpestifidesz.hu)



A KDNP tisztelettel értesíti az újpesti választópolgárokat, hogy **Szalma Botond** képviselői fogadóórát minden hónap első hétfőjén 18-19 óráig tartja a KDNP Templom u. 4. alatti helyiségében. Az esetleges kérdéseikkel ezen az időpontra kívül a [kdnpujpest@gmail.com](mailto:kdnpujpest@gmail.com) címen bármikor fordulhatnak hozzánk.



KERÉKPÁROZÁS  
ÚJPESTRŐL ÓBUDÁRA  
ÉS VISSZA

Az SZDSZ Új Generációja idén is megrendezi a már hagyományossá vált őszi kerékpáros felvonulását, hogy felhívja a figyelmet a nagyvárosi környezetvédelemre és az alternatív közlekedési formákra. Találkozó: az újpesti Városháza előtt, **2009. október 10-én**, 15 órakor. Mindenkit szeretettel várunk!

**Boruzs András** frakcióvezető, egyéni képviselő (15. választókerület: Megyer-Székesdűlő) Tel.: 232-1501, e-mail: [boruzsa@ujpest.hu](mailto:boruzsa@ujpest.hu)

## Ajánló/Program

AZ ADY ENDRE MŰVELŐDÉSI  
KÖZPONT PROGRAMJA

VÁLTSON BÉRLETET  
AZ ÚJPEST SZÍNHÁZBA!

A bérletben megtekinthető 4 +1 meg-  
lepetés előadás: Galambos-Turcsán-  
Meskó: Kell egy színház (2009. október  
3., 19 óra); Eisemann-Szilágyi: Én és a  
kisöcsém (2009. október 31., 19 óra);  
Kishon: Házasságlevél (szervezés alatt);  
Brandon Thomas: Charlie nénye (szer-  
vezés alatt) + 1 Meglepetés. A bérlet  
ára: 1-9. sor: 7000 Ft, 10-15. sor: 6000 Ft.  
Bérletek rendelhetők személyesen az  
Ady Endre Művelődési Központban  
vagy a 231-6000-es számon. Az előadá-  
sok bérleten kívül is megtekinthetők.  
Jegyárak: 2000 és 2200 Ft.

2009. októberben induló információs  
és hálózati szolgáltatások tanfolyam

1. MODUL: INTERNETHASZNÁLAT  
NYUGDÍJASOKNAK

Időtartama: 6 hét, 24 tanóra, (heti 1x4  
tanóra, megbeszélés szerinti napon és  
időpontban) Kedvezményes részvételi  
díj: 6800 Ft. Beiratkozás az információ-  
nál, a csoportonkénti létszámkeret ha-  
táráig (15 fő/csoport). Kérjük, hozza  
magával nyugdíjas igazolványát!

KÍNAI GYÓGYÁSZAT

2009. október 8., 16 óra

Nem csalás és nem ámtás! Nincs töb-  
bé stressz! Mozgásterápia és gyógytor-  
na, légzésgyakorlatok. Vendég: Gervai  
Miklós András mozgásterapeuta. Jel-  
mezes csikung és tajcsi bemutató ere-

Fogadóóra: Megyeri Úti Általános Iskola,  
minden hónap első hétfőjén 16.30-17.30

**Kovács Sándor** listás képviselő fogadó-  
órája: Megyeri Úti Általános Iskola, min-  
den hónap első hétfőjén 16.30-17.30

Szabad Demokraták Szövetsége Újpesti  
Szervezet (1042 Bp., Árpád út 56.) Tel:  
788-0802 (munkaidőben) E-mail:  
[info@szdszujpest.hu](mailto:info@szdszujpest.hu). Kedden és csütörtök-  
ön 16-19 óráig személyesen is várunk  
minden érdeklődőt.

[www.szdszujpest.hu](http://www.szdszujpest.hu)



KÉPZŐMŰVÉSZETI  
KLUBDÉLUTÁN

A „Ki Mit Tud?” Pódium képző-  
művészeti kiállításain számtalan szebb-  
nél szebb műalkotást láthattunk. Töb-  
ben jelezték, szeretnének hasonló alkot-  
ásokat készíteni, ezért a „Ki Mit Tud?”  
Klub következő rendezvényének kiemelt  
témája a képzőművészet lesz.

deti kínai zenével. Helyszíni kezelés és  
tanácsadás a jelenlévőknek. Házigaz-  
da: P. Szabó József. A belépés ingyenes!

SZÜRETI BÁL

2009. október 17., 20 óra

Játszik a **Nincspardon tánczenekar**.  
Vendég: Endrődi Éva és Roki Boy tánc-  
dalénekesek. Fergeteges bál hangulat!  
Éjfélkor tombola! Jegyár: 1900 Ft

TÁRSASKÖR

Újpesti Magyardal és Zenebarát Tár-  
saskör minden hónap első keddjén 15  
órákor.

KERÁMIA STÚDIÓ

Foglalkozások: hétfőn, kedden és szer-  
dán 17-20 óráig (létszámtól függően).  
Időtartama: 4 hónap, heti 1x4 óra  
(összesen 64 óra) Stúdióvezető: Nagy  
István Róbert keramikusművész. Rész-  
vételi díj: gyerekeknek: (14 éves korig)  
19 000 Ft, felnőtteknek: 31 000 Ft. Fo-  
lyamatos bekapcsolódás.

GALÉRIA

Az Újpest Galéria (Árpád út 66.) kö-  
vetkező kiállítása az örmény függet-  
lenség kivívásának évfordulójára emlé-  
kezve dr. Tóth Rózsa festményeiből  
nyílik – Örmény templomok címmel.  
Megtekinthető: október 9-18-ig.

Juhász Erika festőművész kiállítása ok-  
tóber 9-18-ig, Koó É. Lídia festőművész  
kiállítása október 8-18-ig tekinthető meg.

*Tájékoztatjuk kedves vendégeinket,  
hogy a Vasárnapi találkozások című  
rendezvényt szüneteltetjük.*

Sok szeretettel várjuk Önt és kedves csala-  
dját (nem csak klubtagokat) október  
16-én (pénteken) 15 órától a Polgár  
Centrumban (IV. Árpád út 66.) megren-  
dezésre kerülő klubnapunkra.

Kiemelt témánk a képzőművészet,  
ezért a következő lehetőségekkel élhet-  
nek majd ott: gyöngyágyak készítése;  
üvegfestés; decoupage technika elsajátí-  
tása. Készítsen saját ajándékot, névna-  
pokra, szülinapokra, karácsonyra! Ötle-  
tek, tippek, fortélyok. A rendezvény véd-  
nökei: Kiss Péter és Csizmár Gábor or-  
szággyűlési képviselők. Részvételükre  
számítunk! *KMT Klub szervezői*

„KI MIT TUD?” PÓDIUM PLUSZ

Immár hat év telt el azóta, hogy először  
megrendeztük nyugdíjasok részére a „Ki  
Mit Tud?”-ot. A sikeres rendezvénysoro-  
zat a fiatalabbakban is kedvet ébresztett,  
sokan kérték, hogy megmutathassák te-  
hetségüket, de eddig a korosztályi kikötés

ezt nem tette lehetővé. Ebben az  
évben ezt a korlátot feloldjuk, fellé-  
pési lehetőséget biztosítunk mind-  
azok számára, akik szeretnének élni  
ezzel a lehetőséggel.

Meghirdetjük a „Ki Mit Tud?”  
Pódium Pluszt. Szeretettel várunk  
mindenkit, akik részt vennének és  
bemutatnák tudásukat a követke-  
ző kategóriákban: vers- és próza-  
mondás, magyar nóta, dalmű,  
operett, énekkórus, táncdal, hang-  
szeres, képzőművészet, fotó és  
egyéb szórakoztató kategóriákban.

Érdeklődni és jelentkezni lehet  
**október 16-ig: Palotán:** szemé-  
lyesen az MSZP XV. kerületi szer-  
vezetének irodájában az Eötvös  
utca 8. szám alatt minden hét-  
köznapi 8-16 óra között, vagy te-  
lefonon a 307-6320-as számon.  
**Újpesten:** személyesen az MSZP  
IV. kerületi szervezetének irodájában  
a Nádor utca 1. szám alatt  
minden hétköznapi 14-17 óra kö-  
zött, vagy telefonon a 369-4205-  
ös számon.

Jelentkezéseket várva, jó felké-  
szülést kívánunk!

**Hajdu László, Csizmár Gábor,  
Kiss Péter** országgyűlési képviselők

Tisztelettel meghívom Önt és ked-  
ves családját **október 21-én** 17  
órákor kezdődő Teadélutánra –  
egy rendhagyó fogadóórára –,  
melynek helyszíne: Német Tagoza-  
tos Általános Iskola (IV. Pozsonyi  
út 3.) Házigazda: Szabó Gábor ön-  
kormányzati képviselő. Jöjjön el  
egy kötetlen, baráti beszélgetésre!

**Kiss Péter** országgyűlési képviselő

A Baloldali Baráti Kör sok szeretet-  
tel vár mindenkit Táncklubjába,  
ahol élő zenei kísérettel kedveske-  
dünk vendégeinknek. Időpont:  
2009. október 8. csütörtök 15  
órától 17 óráig. Helyszín: Újpest,  
1046 Nádor u. 1. A rendezvény In-  
gyenes!

Az Újpesti Societas szeretettel vár  
mindenkit kézműves foglalkozásá-  
ra. A foglalkozás tárgya: üvegmatri-  
ca technika. Időpont: 2009. októ-  
ber 9. 16 órától 18 óráig. Helyszín:  
Újpest, Nádor u. 1.

[www.mszipujpest.hu](http://www.mszipujpest.hu)



**Pajor Tibor** önkormány-  
zati képviselő fogadóórája  
minden hónap első hétfő-  
jén 18 órától a Szent László tér 7.  
szám alatt.



## Csak semmi pánik...

**Gondolná-e az olvasó, hogy az influenza-járványt Hippokratész, az orvostudomány megalapítójának tartott görög bölcs már két évezreddel ezelőtt dokumentálta? Az emberiség történetén azóta is végigvonul ez a betegség. Olyannyira, hogy a mai napig szinte mindenki számára emlékeztető az 1918–19-es évek spanyol náthája. Ennek a járványnak akkor 20 millió áldozata volt. Az influenza fő jellemzője, hogy késő ősztől tavaszig jelentkezik, aránylag igen virulens és többféle válfaja van. A világot az utóbbi időben az egyszerűen csak „új influenzának” nevezett H1N1-vírus tartja – esetenként szó szerint is – lázban. Erről beszélgettünk Dr. Csornai Éva kerületi tisztii főorvossal, az ÁNTSZ Budapest IV-XV. kerületi Intézetének vezetőjével az Óceánárok utcai székhelyén.**

### Jogos-e a pánik és a fokozott figyelem?

– Jobb félni, mint megijedni. Fel lehet és kell is készülni az influenzára, sőt, jó eséllyel el is kerülhet. De félni sem kell, hiszen a szakemberek – jelesül az Állami Népegészségügyi Szolgálat dolgozói, az Epidemiológiai Központ, a háziorvosok és gyermekháziorvosok felkészültek, hogy segítsenek az ismeretterjesztésben és a gyógyítás során is. Az ÁNTSZ, mint közegészségügyi koordinátor az önkormányzattal és a területen működő egészségügyi ellátó rendszerrel együtt felkészült az esetlegesen kialakult rendkívüli események (és nem csak az influenza) kezelésére. Ennek a tervnek egyik részlete az esetleges járványra való felkészülés. Szeptember végéig országos méretű járvány nem alakult ki. Vannak szóróványosan jelentkező – például egy-egy iskolát érintő – megbetegedések, amelyek kiváltják a média figyelmét. Ilyenkor az ő felelőségük, hogy a valószínűségnek megfelelő, tényszerű, hiteles

legyen a tájékoztatás. Az influenza-vírussal leginkább ősztől tavaszig találkozunk. Amiben a H1N1-vírust más jellegűnek véljük, talán átadásának a mértéke, vagyis a fertőzés. Ha egy közösségben megjelenik, és az illető nem marad otthon, hanem a munkahelyen vagy egyéb közösségben huzamosabb ideig tartózkodik, köhög, prüszköl, az ilyenkor távozó parányi váladék-szemcsékkel a környezetébe kerülnek a vírusok, és a betegség létrejöttének a valószínűsége megnövekszik. De ugyanezek a jellemzők minden egyéb aerogén, levegő útján terjedő betegségre is jellemző.

### Új is, kevésbé ismert is, fogékonyabbak is vagyunk rá...

– Ez csak részben igaz, mert a vírus-adatbankban már 2000-ben is regisztráltak. A figyelem központjába – akkor még – nem került. Az amerikai kontinensen történt tavaszi megbetegedéseket és a szövődmények miatti haláleseteket összegző átfogó elemző vizsgálatok jelentései meg

nem készültek el. Úgy gondolom, az életkörülmények, a szokások, a szenvedélybetegségek jelenetesen befolyásolják a betegségek elleni harci képességeit. Hazánkban van orvos, gyógyszer, megfelelő tájékozottság és tudás a lakosság körében is, amely lehetővé teszi, hogy a tünetek korai fázisában már reagáljunk. Véleményem szerint nem egyenes következmény a szövődmények kialakulása sem. Odafigyeléssel, tájékozottsággal, az ellenálló-képességünk karbantartásával minden nem kívánatos következményt időben megelőzhetünk.

### Milyen tünetekkel jár?

– A vírus is cseppfertőzéssel terjed, azaz a beteg nyálcspeccskéire tapadva, köhögés, tüsszentés útján 3 méter távolságig is akár. A betegségnek 1-3 napos lappangási ideje van. A megbetegedésre jellemzőek a szokásos influenzás tünetek. Hidegrázás, hőemelkedés, láz, torokfájás a bevezető tünetek. Jellemző az izom- és ízületi fájdalmak mellett a fejfájás is. Köhögés, orrdugulás és orrfolyás nehezítik meg a beteg pihenését. Mind-ebből látható, a betegség jellegzetességei nem térnek el más, korábban már ismert influenza-fajtától. A megelőzés legegyszerűbb formája, ha ügyelünk arra, hogy azok, akik már betegek, ne menjenek közösségekbe. A higiéniai feltételeket be kell tartani. Gyakori kézmosás, a cseppfertőzés lehetőségének kerülése segíthet a betegség kivédésében. Például járműveken, metrón való utazásnál szánk, orrunk sállal takarásával (egy-egy országban látjuk, hogy védőmaszkok alkalmazásával) lehetséges. Télen egyébként sem árt ügyelni arra, hogy ne menjünk szükségtelenül tömegbe, és tudatosítani kell: a lázas, beteg ember inkább maradjon otthon, és ha mód van rá, másik szobában történjen a gyógyulása, lábadozása. Lázas gyermeket ne vigyünk közösségbe. Remélem, a munkáltatók is tudomásul veszik: az ő érdekük is, hogy az alkalmazottaik ne dolgozzanak betegen, mert megfertőzhetnek több embert is.

### Mit kell tenni, ha az influenza tüneteit tapasztaljuk magunkon, vagy a család más tagján?

– Először is fontos: ne essünk pánikba! A panaszok csökkentését szolgálhatja, ha az első tüneti kezeléshez,

az orvos kiérkezéséig, a lázat csillapítjuk. Ágynyugalom, sok folyadék fogyasztása, gyakori szellőztetés javasolt. Az esetek többségében a tüneti kezelés is elégséges lehet. Ha valaki úgy érzi, a láz és a fájdalom több annál, amit korábbi megbetegedései során tapasztalt, jelezze az orvosnak. Az esetleges szövődmények kialakulása során alkalmaznak az egészségügyi intézményekben antivirális (úgynevezett vírusellenes) szereket, amelyek alkalmazásáról mindig az orvos kell, hogy döntsön.

### Az orvostudomány versenyt fut a megbetegedéssel, kezeli a betegeket, és ezzel párhuzamosan tesztelik még az oltóanyagot. Megoldást jelenthet?

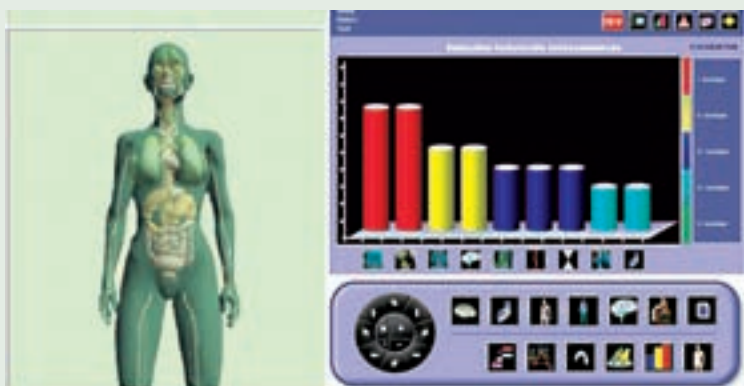
– Feltétlenül. Ez is a megelőzést szolgálja. Információink szerint szeptember 29-től megkezdik a védőoltás kiszállítását, az első kétféle vakcinát – térítésmentesen – elsőként azok kapják meg, akik olyan krónikus betegségekben szenvednek, hogy nagyobb kockázattal jár a fertőzés. Az általános iskolásokat, a gyógyításban résztvevőket, azokat a dolgozókat, ahol a fertőzés nagyobb valószínűséggel felbukkan, szintén térítésmentesen oltják. Térítés ellenében a második körben újabb négy millió oltóanyag érkezik. Érdekes a háziorvossal megbeszélni, van-e az adott esetben bármilyen ellenjavallat. Fontos tudatosítani azt is, hogy létezik továbbra is oltóanyag az egyéb influenza vírus fertőzés ellen is.

### Újpesten még egy iskolában sem volt megbetegedés? A felnőttek körében sem beszélhetünk járványról? Újpest ebben is más, mint a többi település?

– Meg kell dicsérnem Újpest lakosságát. Azt tapasztaltam, hogy sokat tesznek a megelőzés érdekében, igénylik az egészségügyi ismeretterjesztő előadásokat, tájékoztatókat. A preventív jellegű információkat, szűrővizsgálatokat, az ismeretterjesztést végző munkatársak tevékenységét is ki kell emelnem. Ezen a héten továbbítjuk a szükséges háttéranyagot, valamint tájékoztató előadást tartunk a háziorvosoknak. Az újpestiekre jellemző fejlett egészségügyi kultúra jótékony hatással lehet ez alkalommal is, hiszen a nyári hőszériák idején is igen fegyelmezten viselkedtünk. – BANGHA KATALIN



## ÁLLAPOTFELMÉRÉS AZ ÚJPESTI BIOLABORBAN



**A nyári szabadságok után itt az idő, hogy visszatérjünk a feszítettebb tempójú hétköznapokba. Ilyenkor nagyobb energiataralékokra van szükség, ezért nem árt, ha kicsit jobban odafigyelünk és feltérképezzük szervezetünk aktuális állapotát.**

Az újpesti BioLaborban ősztől szakképzett orvosok várják az előre bejelentkezett érdeklődőket egy különleges állapotfelmérésre. Az Electro Interstitial Scan (EIS) magyarországi bevezetését és a háziorvosi gyakorlatban való elterjesztését a Magyar Háziorvosok Országos Szakkollégiuma 2006 áprilisi ülésén hozott határozata alapján alkalmasnak találta.

A EIS diagnosztikai rendszer egy korszerű, hatékony, különleges orvosi vizsgálóeszköz, mely fájdalommentes, gyors állapotfelmérést tesz lehetővé. Néhány perc alatt hatalmas mennyiségű információt gyűjt a szervezetről, melyet azonnal szövegesen, illet-



ve grafikusán 3 dimenzióban jelenít meg. Az EIS egy képpalkotó berendezés, mely a szervek és szervrendszerek működésbeli állapotát vizsgálja, így következtetni tud a szervek hibás működésére, például gyulladásokra, emésztési, keringési zavarokra. Tájékoztatót ad többek között a szív, a vesék, a tüdő, az emésztőszervek vagy akár az idegrendszer funkcionális állapotáról. Áttekintést nyerhetünk továbbá a hormonszintekről, oxidatív stresszről, a vérgáz értékekről és a sav-bázis egyensúlyról is.

### Az eljárás előnyei:

- teljes test egyidejű, tűszúrás nélküli vizsgálata,
- a probléma eredetének keresése során a beépített kockázatelemző rendszer javaslatai alapján szűkíthető a vizsgálandó területek száma,
- ellenőrizhető a terápia, kezelés hatásossága, illetve a mellékhatások,
- költségtakarékos (kevesebb idő, kevesebb laborvizsgálat, kevesebb vizit).

**A mérés menete:** A kórelőzmény felvétele után a páciens a tenyereit és a csupasz talpait egy-egy fémlapra helyezi, míg a homlokára felkerül 2 elektrod. A kb. 4-5 perces vizsgálat közben semmit nem lehet érezni. Ezután történik a kapott eredmények kiértékelése, elemzése. Az egész procedúra kb. egy órát vesz igénybe. A vizsgálat nem végezhető olyan pácienseknél, akiknek a szervezetükbe valamilyen elektromos eszközt ültettek be (pl. pacemaker), terhességben a 6. hónap után, végtaghiány, valamint tenyéren vagy a talpon lévő bőrhiány esetén. Az ízületbe beépített fém (pl. csípőprotézis) megváltoztathatja az eredményt, ezért külön megítélést igényel.

BEJELENTKEZÉS: MENG TÜNDE

06-30-663-9494 ujpesti@biolabor.hu

Cím: 1047 Budapest, Perényi Zsigmond utca 15.

**AKCIÓ!** Az állapotfelmérés díja 12000 Ft. Mindenki, aki október 15-ig bejelentkezik, 5000 Ft értékű BioLabor utalványt kap, mely felhasználható egy Happy Cocktail szellemi frissítő vagy egy Maxi Vital fizikai frissítő kezelésre.

nálunk mindig jó  
kezekben van  
a megtakarításod!

K&H tőke- és  
hozamvédett alapok

a megtakarítások szakértőjétől  
több száz tanácsadó segít az okos döntésben

www.enbefektetes.hu

IV. kerület, Árpád út 112. (06 1) 272 2270  
IV. kerület, Árpád út 41-43. (06 1) 399 3000

K&H TeleCenter (06 1/20/30/70) 335 3355  
www.kh.hu → bank@kh.hu

gyors ügyek sávja → hiteltanácsadás → befektetéstervezés → biztosítások

Jelen hirdetés nem minősül ajánlattételnek vagy befektetési tanácsadásnak. Az alapok részletes leírását, így befektetési politikáját a Tájékoztató és Kockázati szabályzat tartalmazza, melyek elérhetők a K&H Bank fiókjában, mint forgalmazási helyeken, a www.khalapok.hu, valamint a www.kh.hu internetes oldalakon. Leendő befektetőként alaposan vizsgálja meg az ezen dokumentumokban szereplő adatokat, különösen az esetleges kockázatokat. A befektetési jegyek forgalmazási köztulajdonú tájékoztatója a forgalmazási helyeken található hirdetőanyagokból és a forgalmazó www.kh.hu internetes oldalán. A K&H tőke- és hozamvédett alapok származtatott eszközökbe fektető alapok, ezért a szokásostól eltérő kockázati szintűek. A tőke megőrzésére és a hozama vonatkozó ígéret csak a teljes futamidőre történő befektetés esetén érvényes, az kizárólag az alap pénzügyi eszközei és befektetési politikája biztosítja. Kifvetésére harmadik személy garanciáját nem vállal. Az alapokat a K&H Alagkassza kezeli, amely a PSZÁF III./100.058/2002 számú engedélye alapján gyakorolja tevékenységét.

Főtér Passzázs

LEGYEN ÖNÉ A TÉR!

ÚJPEST MEGÚJULÓ  
FŐTÉRÉNEK ELSŐ  
ÚJ ÉPÜLETE

Ajándék gépesített  
konyhabútor!  
Válasszon széles  
lakáskínálatunkból!

Érdeklődés értékesítőinknél:  
0620/500-0555  
06 1/272-0627  
www.foterpasszazs.hu

Mégsemmi-Érték

otpbank

MEGNYITOTTUNK

KABA  
ELZETT

Kaba Elzett Mintabolt

- Zárak, lakatok
- Kulcsmásolás
- Zárrendszerek
- Biztonságtechnikai szaktanácsadás

1044 Budapest,  
Mogyerdi út 51.  
Tel.: +36 1 320 8018  
www.kaba-elzett.hu

Nyitva tartás

Hétfő–szombat: 8–16  
Csütörtök: 8–17  
Péntek: 8–14

VÉZNA KISGYERMEK	FELEM CIPÉL	BÁBÁTOS MÁRTAS ÁLLATI FERMÉLY	VILLANY- TÚZHÉLY PANNON (MOBIL CÉG)	BLOKKOLÁS- GÁTLÓ ZENE	... KI, LE, FEL, MÉG, EL, AT DÓ, .., MI	SÜNEMO, RÓV.	MEDALION ELSŐ FELE!	GYÖMÖLCS
CICERO MONDTA, 1. RÉSZ								A
ÓRIÁSI, NATALMAS MÉRETI GYÖMÖS					TÖBB ERDŐ 3+2=			
			MAGYAR SZAVANY, RÓV.		KÁPKÖVYA, NANGOSAN SZÍVJA BE A LÉVEGŐT	ÁTTÉKINT	ANGYAL RANG EGY SZEMÉLY SEM	
	MOTORKERÉK- PÁR MÁRKA KISZOLPORSÓRÓ ÉPÍTÉSZET		ÁTÖLELTÉ	SZÁMTANI MŰVELET ANGOLA FŐVÁROSA			ÁLLÓVIZ RÓV. KÖLTŐIEN	
JEGYZETEL KETTŐS BETŰ		SZAGLÓ- SZERV	TALMI KUNYERÁL	KÉT FÜGŐ- LEGES VONAL NŐNEM JELE	NEHÉZSÉG NŐMAI EGY			
MONDÁS 2. RÉSZÉ								ŰT JELE A FIZIKÁBAN
ÁLLAT KISCSINYE	MÓKA, VCC			MAGÁN- NANGZÓPÁR GALLIUM VEGYJELE	FESZÍTŐ SZERSZÁM DIAGONÁL		-KA, PÁRJA LAD-CE IZMUSA	
LÁZADÓZIK, SZAGDOTTAN ZÜGÖLÖDÖK				LÁZADÁSRA BULDTIT SZÓVÁR			MEGA SHORT MESSAGE SERVICE	
		TÖBBES SZÁM ELSŐ SZEMÉLY	GADOLINIUM, ASZTACION EZÜST VEGYJELE		KILOMÉTER	ANTONOV JELE	ARZEN VEGYJELE HORVÁTH BARCEL	AZ EGYIK VERCSO- PORT
...TORRÁGY (TELEPÜLÉS)	NORRA	... HARI (KEMÉNY) AMPER		USA EGYIK TAGÁLLAMA ZORRO ANNO, RÓV.				
MONDÁS 3. RÉSZÉ							ANTONOV VEGYJELE	

**Keresztrejtvény** A keresztrejtvény beküldendő soraiban ismét egy bölcsleletet rejtettünk el. A megfejtéseket kérjük, juttassák el szerkesztőségünkbe 2009. október 14-ig. Levélcímünk: Újpesti Napló szerkesztősége, 1043 Budapest, Tavasz u. 4., Ady Endre Művelődési Központ. A megfejtéseket a szerkesztoseg@ujpestimedia.hu e-mail címen is fogadjuk. A helyes megfejtést beküldő Olvasóink között a Könyvtündér jóvoltából könyvajándékot és két személy részére belépőt sorsolunk ki a káposztásmegyeri Ice Centerbe. A szerencsés nyertesek: **Német Tamás, Varga Józsefné és Vincze Ágnes.** A nyeremény átvételéről postán küldünk értesítést. Rejtvényfejtő Olvasóink figyelmébe ajánljuk, hogy – hetilapként megjelenve – a meghosszabbított beküldési határidővel a megfejtéseket postai úton eljuttatóknak kívánunk elsősorban kedvezni. A sorsolásra emiatt minden második héten térünk vissza. Kellemes időtöltést kívánunk, várjuk továbbra is a megfejtéseket!

## SPORTOLÁSI LEHETŐSÉGEK A HALASSY OLIVÉR SPORT- KÖZPONTBAN, FOLYAMATOS BEKAPCSOLÓDÁSI LEHETŐSÉGGEL

**Body Building:** testépítés hétfőtől szombati 7-21 óráig.

**Női torna** hétfőn és csütörtökön 16-17 óráig. Vezeti Katona Anna.

**Gyermektorna** Andrea nével 3 éves kortól hétfőn és csütörtökön 17-18 óráig. Vezeti: Somlai Andrea.

**Aerobic** kedden és csütörtökön 20-21 óráig. Vezeti: Balogh Józsefné Ani.

**Alakformáló és zsírégető torna** kedden és csütörtökön 19-20 óráig Vezeti: Nagy Ilona.

**PMS Dance tánciskola:** színpadi táncok minden szerdán 18-tól 20 óráig. Vezeti: Verőczei Edina.

**Hastánc** – kortól és alkattól függetlenül mindenkinek hétfőn 18-19.30-ig. Vezeti: Petrőczki Hédi.

**Tipegő torna:** Zenés mozgásfejlesztés 1-3 éveseknek – sok dallal,

mondókával, ritmushangszerrel. Szerdánként 9 és 11 óra között két csoportban és kedden 17.30-18.30-ig. Vezeti: Tombi Judit.

**Hip-hop tánc** hétfő 17.30-18.30, szerda: 20.30-21.30, péntek 18-19-ig és 20-21 óráig. Vezeti: Szőke Rita

**Társastánc, latin táncok** vasárnap 15.30 órától Casablanca Táncklub. Vezeti: Bánkuti Ágnes.

**Versenaerobic** gyermekeknek kedden és pénteken 16.30-18 óráig. Vezeti: Murinkó Orsolya

### ÚJ! OKTÓBERTŐL:

**Beat Passion Aerobic** hétfőn, szerdán 19.30-20.30-ig, pénteken 19-20-ig órától. Vezeti: Bózsik Ildikó.

**Cselgáncs** szerdán és pénteken 16-18 óra között, két csoportban. Vezeti Gizur József.

**Wado-ryu karate:** kedden csütörtökön 16.30-17.30, pénteken 18-19.30. Vezeti: Bazsó Zoltán.

**Aikido** kedden, csütörtökön 20-21.30-ig S. Nagy Mátyás vezetésével.

**SPORTTERMEK:** Sporttermek bérelhetők a Halassy Olivér Sportközpontban edzésekre, rendezvényekre, szabadidős programokra:

– 40x18 m-es tornacsarnok; alkalmas labdajátékokra (labdarúgás, kézilabda, röplabda, tenisz),

– 110 m<sup>2</sup>-es mozgásművészeti terem parketta, vagy szőnyeg borítással, tükörfallal,

– küzdőterem tatami borítással. Kérésre rendezvényekhez szakembereket, rendezőgardát biztosítunk.

**SZOLÁRIUM:** A hét minden napján várja a barnulni vágyó hölgyeket és urakat. Előjegyzés: 3-692-118

**TEKE:** 2 pályás automata tekepálya nyitva naponta 15-22 óráig. Pályafoglalás 3-692-118

**TENISZ TANFOLYAM:** Tenisztanfolyam a Tábor u. 24. sz. alatti Sporttelepen. Időpont: kedd, csütörtök 16-17 és 17-18 óráig két csoportban. Jelentkezés az edzések időpontjában a helyszínen.

**BIRKÓZÁS:** Az Angol Tagozatos Általános Iskolában (Fóti út 66.) hét-

főtől csütörtökig 16 órától. Érdeklődni Katona Sándor edzőnél lehet a 30-250-9536 telefonszámon.

Folytatódik az **ingyenes senior torna és nordic walking** rekreációs program 50 év feletti hölgyek és urak részére. Jelentkezés Katona Sándor testnevelőnél hétfőtől csütörtökig 11 és 12 óra között.

**RÖPLABDA:** Nagy múltú utánpótláskorú szakosztályunkba lányok jelentkezését várjuk 8-15 éves korig. Edzések az Árpád út 161-163. sz. alatti Iskola tornatermében hétfőtől csütörtökig 16.30-18 óráig. Érdeklődni és jelentkezni lehet Ipacs Gábor edzőnél 06-30-245-7363

**LABDARÚGÁS:** Labdarúgó utánpótlás szakosztályunkba 1996-os, 1998-as és 2000-es születésű fiúk jelentkezhetnek. további info: Tóth Attila 231-3177

Fentiekről és egyéb sportolási lehetőségekről bővebben [www.ujpestsc.hu](http://www.ujpestsc.hu) honlapunkon. Cím: 1043 Budapest, Pozsonyi u. 4/c., tel: 369-2118